

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών

IMCO_PV(2006)0124

ΠΡΑΚΤΙΚΑ

της συνεδρίασης της 24^{ης} Ιανουαρίου 2006, από 16.00 έως 18.30,
και της 25^{ης} Ιανουαρίου 2006, από 09.00 έως 12.30
ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ

Η συνεδρίαση αρχίζει την Τρίτη 24 Ιανουαρίου 2006 στις 16.00, υπό την προεδρία της Charlotte CEDERSCHIÖLD (αντιπροέδρου).

Η πρόεδρος καλεί τα μέλη να τηρήσουν ενός λεπτού σιγή στη μνήμη του αποθανόντος προέδρου Phillip WHITEHEAD.

Αρκετοί βουλευτές αναφέρονται στην πολιτική του μορφή και στην ικανότητά του ως προέδρου, ενώ μερικοί αναφέρουν ότι θα παραβρεθούν στην κηδεία του στον Καθεδρικό Ναό του Derby στις 29 Ιανουαρίου.

Παρουσία του Συμβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

1. Εκλογή νέου προέδρου

Η κ. Arlene McCARTHY (PSE/UK) εκλέγεται νέα πρόεδρος δια βοής.

2. Ανακοινώσεις της προέδρου

Η πρόεδρος καλωσορίζει το νέο μέλος της επιτροπής, την κ. Anja WEISGERBER, που αντικαθιστά τον κ. Joachim Wuermeling που εγκατέλειψε το ΕΚ. Ενημερώνονται επίσης τα μέλη για τη συνεδρίαση των συντονιστών μετά από την αναβολή της συνεδρίασης της επιτροπής στις 30 Ιανουαρίου.

3. Χρηματοδότηση της ευρωπαϊκής τυποποίησης

IMCO/6/30004

Εισηγήτρια: Zita Plestinská (EPP-ED)

Εξέταση των τροπολογιών

***I 2005/0157(COD) COM(2005)0377 C6-0252/2005

Ομιλητές: Zita Pleštinská, Alexander Lambsdorff, Evelyne Gebhardt, Barbara Weiler, Edit Herczog, Norbert Anselmann (Επιτροπή).

4. Το ευρωπαϊκό δίκαιο των συμβάσεων και η αναθεώρηση του κεκτημένου: η πορεία προς τα εμπρός

IMCO/6/26655 - 2005/2022(INI) - COM(2004)0651

Συντάκτρια: Diana Wallis (ALDE)

Ψηφοφορία

Ομιλητές: Diana Wallis, Dirk Staudenmayer (Επιτροπή).

Εγκριθείσες τροπολογίες: 1, 4, 6, 7 (με προφ. τροπ.), 8, 10.

Απορριφθείσες τροπολογίες: 2, 3, 5, 9.

Αποσυρθείσες τροπολογίες: ουδεμία

Τελική ψηφοφορία: Εγκρίνεται ομόφωνα το σχέδιο έκθεσης με **27** ψήφους υπέρ, **0** κατά και **0** αποχές.

5. Διάφορα

Ο κ. Newton Dunn υποβάλλει ερώτηση για το σχέδιο κανονισμού που αφορά την «Πρώτηση των πωλήσεων στην Εσωτερική Αγορά» (2001/0227(COD), που έχει μπλοκαριστεί στο Συμβούλιο μετά από την 1^η ανάγνωση του ΕΚ), καλώντας την Επιτροπή να παρέμβει για να αποφευχθεί η απόσυρση αυτής της νομοθετικής πρότασης. Η πρόεδρος προτείνει να παραπεμφθεί η τελική απόφαση στην επόμενη συνεδρίαση των συντονιστών.

*Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 18.15 και επαναλαμβάνεται την **Τετάρτη 25 Ιανουαρίου 2006** στις 09.00, υπό την προεδρία της **Arlene McCarthy**, προέδρου.*

Παρουσία του Συμβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

6. Κοινοτικό πρόγραμμα δράσης στον τομέα της προστασίας των καταναλωτών (2007-2013)

IMCO/6/29483

Εισηγήτρια: Marianne Thyssen (EPP-ED)

Εξέταση των τροπολογιών

***I 2005/0042B(COD) COM(2005)0115 C6-0225/2005

Ομιλητές: Marianne Thyssen, Cecilia Malmström, Andreas Schwab, Zita Pleštinská, Malcolm Harbour, Edit Herczog, Bernadette Vergnaud, Pierre Jonckheer, Véronique Arnaud (Επιτροπή).

*Για το επόμενο σημείο της ημερήσιας διάταξης, η πρόεδρος παραδίδει την προεδρία στην αντιπρόεδρο **Zuzana Roithová**.*

7. **Η εφαρμογή, οι συνέπειες και τα αποτελέσματα της ισχύουσας νομοθεσίας για την εσωτερική αγορά**
IMCO/6/24618
Εισηγήτρια: Arlene McCarthy (PSE)
Εξέταση του σχεδίου έκθεσης
2004/2224(INI)

Ομιλητές: Arlene McCarthy, Bert Doorn, Heide Rühle, Malcolm Harbour, Zuzana Roithová, Edit Herczog, Barbara Weiler, Anna Hedh.

Προθεσμία για την κατάθεση τροπολογιών: 3 Φεβρουαρίου 2006, στις 17.00.

8. **Ανταλλαγή απόψεων με την Προεδρία του Συμβουλίου, που εκπροσωπείται από:**
- την κ. **Ursula HAUBNER**, Υπουργό Κοινωνικών Υποθέσεων και Προστασίας του Καταναλωτή της Αυστρίας και Ασκούσα την Προεδρία του Συμβουλίου Καταναλωτών
 - τον κ. **Martin BARTENSTEIN**, Υπουργό Οικονομικών και Εργασίας της Αυστρίας και Ασκούντα την Προεδρία του Συμβουλίου Ανταγωνιστικότητας

Ομιλητές: Malcolm Harbour, Evelyne Gebhardt, Toine Manders, Heide Rühle, Marianne Thyssen, Kurt Lechner, Zuzana Roithová, Hartmut Nassauer, Alexander Lambsdorff, Alexander Stubb, Andreas Schwab, Małgorzata Handzlik, Anja Weisgerber.

9. **Ημερομηνία και τόπος διεξαγωγής της επόμενης συνεδρίασης**

30 Ιανουαρίου 2006 στις Βρυξέλλες.

Η πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συνεδρίασης στις 12.35.

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU
REĢISTRŠ/DALYVIU SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/
LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

| |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*) |
| Arlene McCarthy (1,2), Charlotte Cederschiöld (VP) (1, 2), Zuzana Roithová (VP) (1, 2) |
| Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter |
| Godfrey Bloom (2), Bert Doorn (1,2), Evelyne Gebhardt (1,2), Małgorzata Handzlik (1,2), Malcolm Harbour (1,2), Christopher Heaton-Harris (2), Anna Hedh (1,2), Edit Herczog (1,2), Anneli Jäätteenmäki (1), Pierre Jonckheer (1,2), Henrik Dam Kristensen (1), Alexander Lamsdorff (1,2), Kurt Lechner (1,2), Lasse Lehtinen (1,2), Toine Manders (2), Manuel Medina Ortega (1,2), Bill Newton Dunn (1,2), Zita Plešinská (1,2), Giovanni Rivera (1,2), Luisa Fernanda Rudi Ubeda (2), Heide Rühle (1,2), Leopold Józef Rutowicz (1,2), Andreas Schwab (1,2), József Szájer (1,2), Marianne Thyssen (1,2), Jacques Toubon (2), Bernadette Vergnaud (1,2), Barbara Weiler (1,2) |
| Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Zástupcovia/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter |
| Ieke van den Burg (2), Jean-Claude Fruteau (1), Joel Hasse Ferreira (1,2), Konstantinos Hatzidakis (2), Gisela Kallenbach (1,2), Othmar Karas (2), Guntars Krasts (2), Cecilia Malmström (2), Joseph Muscat (1,2), Hartmut Nassauer (1,2), Angelika Niebler (1), Alexander Stubb (2), Diana Wallis ((1), Anja Weisgerber (1,2) |

| |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 178 (2) |
| 183 (3) |
| 46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednaní (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt) |
| |

| |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Observadores/Pozorovatelé/Bemærkninger/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer |
| G. Bliznashki (1, 2), G. Cretu (1, 2), O. I. Silaghi (2) |

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 24.01.2005
(2) 25.01.2005

| |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminīkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p> |
| |

| |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p> |
| <p>M. Bartenstein, V. Haubner, L. Labouré, M. Reiffenstein</p> |
| <p>Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)</p> |
| <p>N. Anselmann, V. Arnault, P. Barany, P. Bertolissi, A. Nowak, M. Radeidem, D. Staudenmayer,</p> |
| <p>Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p> |
| |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------|------|-----------|-----------|-------------------------|---------|-------------------------|---------|--|-----|-----------------------|----|--|
| <p>Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Ostatní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>C. Crespo (R.P. Spain), E. Schwall (R. P. Germany), Ramstedt (R. P. Sweden), M. Leskinen (R.P., Finland), P. Pohja (R. P. Finland), Haijer (R.P. The Netherlands), Strupp-Hundenborm (BM ELV), Sevela (SG), C. Thalhammer (R.P. Austria)</p> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fracjiu sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretariat gruppi politici/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat</p> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1"> <tr> <td>PPE-DE</td> <td>O. Dreute, T. Pinto de Rezende, M. J. Wood, K. Zachmann</td> </tr> <tr> <td>PSE</td> <td>J.A. Gil de Muro Arenas, V. Bocquillon, M. Krastina, R. Kirzynski</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Ph. Drauz</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>L. Muir, S. Grudzielski</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>E. Ferrara, K. Adamcova</td> </tr> <tr> <td>IND/DEM</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UEN</td> <td>A. Berners, W. Ziobro</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table> | PPE-DE | O. Dreute, T. Pinto de Rezende, M. J. Wood, K. Zachmann | PSE | J.A. Gil de Muro Arenas, V. Bocquillon, M. Krastina, R. Kirzynski | ALDE | Ph. Drauz | Verts/ALE | L. Muir, S. Grudzielski | GUE/NGL | E. Ferrara, K. Adamcova | IND/DEM | | UEN | A. Berners, W. Ziobro | NI | |
| PPE-DE | O. Dreute, T. Pinto de Rezende, M. J. Wood, K. Zachmann | | | | | | | | | | | | | | | |
| PSE | J.A. Gil de Muro Arenas, V. Bocquillon, M. Krastina, R. Kirzynski | | | | | | | | | | | | | | | |
| ALDE | Ph. Drauz | | | | | | | | | | | | | | | |
| Verts/ALE | L. Muir, S. Grudzielski | | | | | | | | | | | | | | | |
| GUE/NGL | E. Ferrara, K. Adamcova | | | | | | | | | | | | | | | |
| IND/DEM | | | | | | | | | | | | | | | | |
| UEN | A. Berners, W. Ziobro | | | | | | | | | | | | | | | |
| NI | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gabinete del Presidente/Kancelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli | |
| Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretári büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsēkretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõitkåri hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli | |
| Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat | |
| DG PRES | D. Ashton, M. Wood, M. Kalas, S. Ryom |
| DG IPOL | P. Silveira Da Cunha (DG IP - Policy Dep.) A. Fulmini (DG IP - Policy Dep.), N. Tziorkas (CODE) |
| DG EXPO | |
| DG INFO | P. Zalewski, C. Lewanowicz |
| DG PERS | |
| DG IFIN | |
| DG TRED | |
| DG FINS | |
| Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právny odbor/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten | |
| I. Cervenanska | |
| Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussesekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Comitée secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteo sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet | |
| J. Dunne, P. Jimenez Lozano, I. Homolova, C. Quaranta | |
| Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten | |
| S. Rogowski | |

- * (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Mistopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/V arapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jāsen/Ledamot
- (F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigunas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman